それは
中洲にあり――ちょうど教会の
塔を舳先として波をわけ進む
船のように見える！
百五十年ほどまえに
ガブリエル・スイス・フォン
フェルスハルムとかいう領主が
ぶちたてた城で
現在はあちこち修理され
全寄宿制生徒数一八二名の
教育の場となっていた
当時（一九五九年）ぼくらが世界について
知っていたことは
フルシチョフや
アイゼンハワーや
アデナウワーが
ごった煮で…
民族の局地戦があり
核の危機もさけばれ
てたようだけど
けど　そんなことはさしあたり
学校生活とは関係なく
……三月もほとんど
おわろうとし……
キリアン
キリアン
キリアン！
早くこいよ！
イギリスから転入生
ふたりさ
橋を渡って！

なにをそんなにさわいでるんだ?
聞いた!? ぼくらの四学年だぜキリアン
聞いたよテオは?
委員長は自習室だよ転入生も
いとこ同士だっていうけどロマンチック映画の子役みたいなんだよちょっとその……
なんてんかね
印象的!
そうそれ印象的!
やあキリアン
下着やシャツは寝室のタンスタオルは支給
時刻表あとでうつして
What a Blabber-mouth!
アラン
学校の規律は守ってもらわないとね!
あぶないもの持ちこんだり――おい! 引き出しにインクをいれてはだめだよ!
やあ

なる…
印象的だ
ガブリエル・スイス高等中学へようこそ！おふたかた
寄宿生活は初めてって感じだね
たいへんな歓迎だな……
イギリスからの転入生って初めて？
そんなにもめずらしいかい？
？
ごくとうぜん興味はそそるねぼくはキリアン・ブルンスウィッグ
…What kind of question is that!
おい きみのそっちがわの相棒は
ドイツ語はダメなのかい？
いやしゃべれるよ
……けっ……こう…
すてきな――季節になりそうだ
じゃドイツ語で話せよ ここはドイツだ！
――中洲の学校か！

起床――
目がさめたろ ほれ タオル! 三分で服を着ろ
いったいなんの……!
アラン アラン! アラン
ん
だれだ まだねてるバカは
おきないんだよ
あまーい!
せーの
こうするんだよ!
ドサッ
てなれてるなあ きみは……
てっとり早いだろ
いそいで! 礼拝に遅刻するぞ
アラン!
クツひもが…!

あ
キリアン
おはよう
おはよう
ございます
先生
おはよう
髪！
願でもかけてるのかね
切りなさい
切ります
国境がなくなったら
はっきり
いいなさい
え
礼拝に二人
遅刻した
わけは？
―ひも
が―
ひも？
わっ
彼はクツひもが
結べなかったん
です
やあ
クツひもが
結べなかった
アラン！

クツひもが結べなかったアラン！
ドン
クツひもが結べなかったアラン！
やめろよ
彼が結べなかったクツひもをではだれが結んだのでしょう？
だーれが結んで…
単純ドンカンぐずバカガンコこれすなわちドイツ人
カッ
くわえて短気
まーったく…

That is why I didn't want to go along with— School is so hectic, and—
おい そこの二人! ないしょ話ならどっかのすみにいってやれよ
そんなんじゃ友だちができないぜ
Cheer up! It's only the first day.
↓第一日目からなにをいってる
Wow, that good What are you saying! Why...
↑ナーニイッチャンデェコノヤロ
やめろ アラン
..shou..
ガターン
悪かったな 気をつける

へえ　わりとアランを甘やかしてると思ってたらそうでもないんだな
そう　学校生活は楽しく送ったほうがいいにきまってる
そうだね
まだ　ここにきた用はすんでないしね
?
ムッ
アラン
きみら　イギリスのどこからきたの?
……
ぼくの姉さん結婚してイギリスのエジンバラにいったんだよ
…ふーん
絵ハガキをあとで見せてやるよ　姉さんからきたそこすごくきれいな町なんだ
知ってるよ　ぼくもいったことあるから
きみたちエジンバラに住んでたの?
たいてい旅行したんだ　イギリス中ね
へえ　じゃロンドンやプリマスも?

ロンドンにはずいぶん長いことといた
宮殿の衛兵のまえで写真をとった!?
あんなことするのは観光客だけだよ
シャーロック・ホームズがいた ベイカー街さほんとにあるの?
ちゃんと
でも きみ旅行ばかりしてたら勉強は?
きみ ダンスが踊れる?
ダンス?
なあにやってるそこ 授業始まるぞ!
テオどのだ
かたくってかなわねえなあ
きげんなおった?
ウフ
キリアン・ブルンスウィッグに気をつけろ
すごいおせっかいだ昨日からずっとぼくらを見てる

こらーっ
ガバ
なんの紙をまわしてる!
—転入生に学校のことを教えるのはいいが——
うそを教えちゃいかん
わしは四十八でやもめだ
歴史教師
フィリップ・グロフ
50さい 独身 ガンコ
すぐおこる
やもめと独身はどこが違うか
未婚と既婚の差です!
ガタ
ドイツ統一を達成しました!
ときの皇帝は
ウィルヘルム一世
いつだフリーッツ!
一八七一年!
オットー!ビスマルクはなにをした
宣言はどこでなされた!
不本意ながらベルサイユ宮殿で
マチアース!!
ふむっ
五分前だようし今日はこれまで
パン

ふわあっ グロフ先生の授業 いつも五分前に おわるのは いいけど――
あの質問ぜめには まいるなあ
グロフ―― グロフ先生って いうの あの先生 時計――
あれは 先生の 結婚の時 買ったやつ だってさ
きみら 転入したてだから 免除されたんだぜ 用心しなよ 今度から!
内ぶたに絵が あった…ね
あれはなんだ 昔死んだ 娘さんの 写真だって
娘さん? 娘さん?
ちがう あれは
それより 聞いた? 創立記念祭の こと
あれは ……
…!
あのう あのう …
しっけい! 人違い ……
なんだい だれかに にてたの?
…いや

おせっかいめ…!
まず女の子
それからホットドッグ
チョコレートケーキ
いつなの?
花かざり
あは
パンジーとチューリップ
父兄!
寸劇
祝辞
合唱
ダンス!
五月なかばにもうすこししたら学校中総くずれになって

……好奇心旺盛だな このキリアンってやつ

ムー
シナモン砂糖がわりにぶっちゃけたみたいな味だ
なんだってこんなの飲むの？
魔法薬じゃないのかい
そういった貴重な生物を出すのはぜったい創立祭にしないいと！
そう！その時は重おもしい黒いマントなぞはおり
こうやって呪文をとなえる！
のった
だめだめ！悪魔を呼び出すのは早すぎるよテオ！
メティカブーラ
キャーッ
アハハハハハッ
魔法だって？悪魔だって？
スプートニク人工衛星がとんだ時代になんて人間……！
しらーっ
なに——科学とわめいても世のなかには
返せよ
これは魔法薬じゃない
ただの……ばらのエッセンスだよ

気分害した!
まったく……へんなものにうちの秀才はこってるよ!
イギリス人は
紅茶にばらをおとして飲む?
これは——
ぼくたちの一族に伝わっているんだ
——どこかの遠い谷間でね——
たくさんの赤いばらを咲かせながら——
つぼみをつんでは永い永い日び炉ばたの火をくわえ……
やがてつうんと香が立ち　そのうわずみがすきとおるまで……

?
メリーベルのことを考えているねエドガー
彼の いつもむこう半分の 心をしめているもういない 彼の妹
——もうとうに いない——
そりゃまあ その ゆいしょのありそうな話だな
なんだい? きみんちの家系 貴族?
代だい続いてるの?
古くからね
五分まえ! ようし これまで!
パチン
あ……
……!

ほしい！
どう エド 寄宿生活に もうそろそろ なれた？
ああ
……ほしい あの時計……！
きみのモットー どおり 楽しい学校生活を おくっているよ
時計
……時計
……と
ん！
発生当時のワルツは 男女があまりにも 密接して踊る というので
非常に下品で いかがわしいと 言われた
手に いれた！
メリーベル

人間はそもそも下品だったらしくウィーンを中心にこれはアッというまに大流行し今日にいいたる
すみません……!
おきた
なにかといえばおくれてくるな!
はい では左右にわかれて
女性をリードする男性たるものしっかり足にたたきこみ女の子をものにすべし!
ワッ
あれ？あの子は……!
マチアスはいいんだ
どのみち一人あまるんだよ四学年は四十七名だから
コチコチ

イワォ
ごめん！
ズシャン
わり！
イオー
ギャー!!
りょうほう ふんだ…

昔はもっとたくさんのことを知っていたのだけれど
たとえばあの幸福な婦人や銀の髪の少女や小さなロビン
こうしてると時はもどるのにみんなどこへいってしまったのだろう
なぜ今 今ここにいないのだろう
だれか時計を知らないか
ふたのついてる金メッキのやつだよ結婚してからずっと持ってるやつだよ
あれがないと五分前に授業がおわれない
おかしいなどこをさがしてもないんだよ……

彼と踊ってみたいな！
エドのこと！
バターン
エドとならぼくもいっぺん踊ってみたいなちょっと　どんな感じがすると思う？
でもワルツは男女で踊るもんだろ
女の子のステップふむのはやだぜ
……
それはぎゃくの願望のあらわれだ——
なに？　また黒魔術かい
心理学だそれはさておき今から所持品の検査をする
グロフ先生の時計がなくなったことは聞いたろう

はー？
なんだって このいそがしい時に
……！
検査だって？
テオ？ 先生がそうしろっていったのか？
いや！ それはあくまで自主的なものだ クラスの協力をたのむ
とーけいー？

おい…ちょっと待てよ
協力？

冗談じゃないぜ きみはクラスの者にどろぼうがいるっていい出す気かい！
ぼくは単に
先生が時計をなくしたっていってるだけだ

バカらしい！ だれがとるんだ？ ぼくたちは入学から先生のたいせつな時計のこと知ってるんだぜ！ みんないっしょに
転入生はきたばかりだぜ

じゃ　どうぞ
こまるような
ものはなにも
ないからね
なんだってそう
むきになる！
やましくないなら
調べさせろよ
その
理論は
ぎゃくだ！
やましくないから
いっさい
調べさせたりしないぞ！
みんなだ！
そんな必要
ない！
さっさとそいつを
しまうんだ！
そういいはるきみが
ではいちばん
あやしい
まずきみの
とだなからだ
！
ガン
ダッ
ガチャーン
あ！
ばらの
香りだ？
エッセンス
われたぜ！
……！
そんなシナモンの
ドカン一本や二本
なんだい！
きみは人格を
疑われてるん
だぜ！
すこしは
ハラを
たてろ！
めがね～

Guter Mann,
Abendvolker
ruhig und ich
キュッ

さてーと！
帝国主義が
もたらした
植民地合戦は
今のべたとおり
——テオ！
はい
この時代に——
………

アラン・トワイライト
そこでなにを笑ってる!?

テオのあざができた原因を知ってるからです

原因はなんだ？

キリアン・ブルンスウィッグがなぐったんです

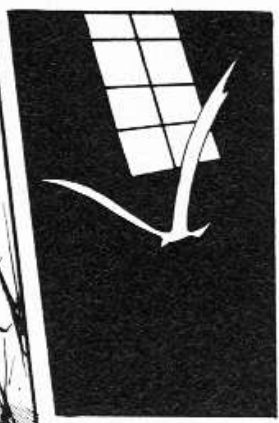
……
ようし
二人とも　あとで部屋へきなさい

おい！　最低だぞ
つげぐちなんて！

なぜ!?
先生の質問に
答えただけだよ

キラ
しゃぼん玉?
だれかがせっけんを使ったな
中洲の学校……
小さな巣……
パチン
なに見てんだい!
先生にしかられた?
ぼくはいささか短気だからなどうせ——
きみ信じてるの? だれも時計をかくしてないと!
それはそいつ自身の良心の問題さ!
きみのいってるのは理想論だね
だってねえそいつは学校にいられなくなる
——だれかが——みんなのまえ——皮をむかれて
自業自得だろ

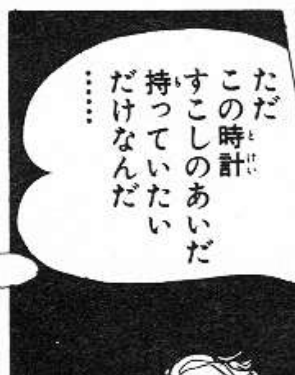
――くそ！グロフ先生ひき出しの奥かなにかにおき忘れていればいいのに
初めは単にめずらしがりやのおせっかいと思ってたけど
きみは――
おもしろい考えかたをするね
どーせおせっかいだよ
なんでそう人の心配ばかりしてるの？
髪のせいだよ
髪？
――みんな友だちでいたいさそうだろ？

むこうは?
ああ
中洲の北は
一帯
沼地だよ
川が地下に
もぐって
るんだ
近よんない
ほうがいいぜ
足をとられて
あぶない
出てけよっ
出てけっ
たら!
なにをーっ
この
ドケチ!
ギク
それが六年の
上級生に——
おい
おっ……
二度とくるな
今度
やったら
先生に
いいつけて
やるぞ!

こんなうらてに温室が……？
キイッコ
キィッ
ダンスの時ひとりでいた子だ……マチアス…だっけ
ありがとうきみがきたんで連中追っぱらえたよ
キコ
キコ
ザー
やあ……！
ん？
ひどいだろ？六年のバカさ人の温室でタバコなんぞすってんだ！
キッ
ひっかかるよ気をつけて！のびがいいんだそのひと重の白ばらは……
それはアマリリスのはちだよ
それは赤カブ
よこの芽はパンジーあとすこし葉が出たら移植して
創立祭に売り出すんだ
へえ……
この温室――きみがみんなひとりで――？
うん……ひまだからね

学校がお城だったころはもっと広かったらしいんだけど
ああこいつがクリムソン・グローリー
クリムソン・グローリー
……いちばん世話をかけた真紅のばらで
三年ごしでやっと今年咲きそうなんだ
マチアス！きみ！
ごめん！…くそっ
この左足…時どきギアが…はいらなくなるんだ…
かた
痛む？くじいた？
たいして
きみ血が―
アラン!?

アラン
アラン それ
グロフ先生の
——!
ちがう
——少女は——
ちがう
ちがう
ちがう!
アラン!
これは
ぼくの時計だ!
—もうすでに
この世には
いなかった
けれど——
ぼくの
ものだ!
ぼくの
もの!
アラン
おもかげは
いつもゆれて
つきまとった
アラン!
いけない
アラン!
沼地は
あぶない
沼地は
あぶないんだ
アラ——ン!!

うっ
ズキ
あ！
もどってくるんだ！まえに一人ここで死んでるんだから！
……！
わたれないよ！むこう岸には！
ズイー！
へえそう…だれが死んだって？
アラン！たのむから！
いわないね？
時計のことだれにもいわないね！
……！

とても
ほしかったんだ
ほんとうに
とっても…さ
でも　きみ
先生にそれ
返すんだよ
ぼくは永遠に
たいせつに
もうたいせつに
するけどな
それ先生の
時計だよ！
アラン！
ぜったい
返さなきゃ
だめだ！
先生が
どんなにその
時計を——
返すよ！
ただ
この時計
すこしのあいだ
持っていたい
だけなんだ
……
返すよ
返すよ…
ばらが咲い
たらね…！
アラン!!
誓って
いいよ！
クリムソン・
グローリー
五つの
つぼみ
アラン！
アラン！
ほんとに？
咲いたらね！
アラン！

恋のやまいですすって
それではぼくに
愛をうちあけ
いいよるまねを
なさってごらんなさい
そのうちにあなたは
恋愛なんて
なんてバカバカしいと　きっと
思われるようになりますから
ぼくは
あなたの愛する
ロザリー姫のふりをして
恋人をあつかう
気まぐれな婦人たちの
奇妙なふるまいを
まねてみましょう
ようするに
ここだね
シェイクスピアの
「お気にめすまま」
では——
ロザリー姫のばけた
羊番を相手に
そうとは知らぬ
オーランド青年が
恋のうちあけ遊びを
することが
おもしろいんだよ
テワ——オ
ぼくのえらんだ
劇になにか
もんくが
あるか
なんで
「マクベス」を
やらないんだ
魔女が三人も
出てくるぜ
ライオン
どーすんだよ
ライオンと
ヘビ
そんな
ややっこ
しい役
だれが
すんのさ
ライオンなど
いらないんだよ！
舞台は羊番の
小屋だけで…
静かくにー

マチアス!?
…だ…
—だれ
が—
——ぼくの
——ばらを!!
マチ
アス!
!
……
きみか!?
なんで
また…
今朝がたね
…!
いいにおい
だったよ
やりかたが
はでだよ—
…香料のビンが
割れたから
ひもじいのは
わかるけど…
……
ばれや
しないさ

五本…
ぜんぶ…!?
ハレー
こいつはひどい！

だめだ
てんで
かれちゃって
るよ
昨夜のうちに
ぜんぶ
おられたんだ

こいつ去年は
ウドンコ病に
かかって…
―だれが
マチアス…

やっと今年…!
つぼみがついて
…開き始め
て…!
わかんないよ
なんで
こんなこと
したのかも! あいては
ばらだよ…
いったい
だれが…!

ガラスをみがき
草をぬき
入学当初は
荒れほうだい
だったここを
一人で彼は
せっせと
手いれしてー

あ
まったく
どいつが…
わっ!?
もどれ
温室へ
もどれ

春雷……!
ヒョウがまざってるぜ!
ひっでえや……!
おい温室ごとくずれやしないだろうな……!
それでみんな死んだりしたら また魔の五月のみごとなくりかえしだ……!
あ そういやおられたばらは五月とかさなって五本……!!
魔の五月?
おい! こいつはほんとにロビン・カーの幽霊のしわざかも——!
よせよ! バカらしい!
またたれか死ぬぜ
ロビン・カー?
それ…なんだい?
幽霊って…?

ええと ──つまり
図書室のうえの張り出し窓から川へおちて死んだんだ
こがらな黒い目のロビン・カーが
い…つ…?
おととしね
へえ…それで?
転入生だったんだ
転入生?
イギリス人だね?
そう でもミュンヘンからきたんだよ
その後 まだ見つかってないんだ まだ川のなかなんだよ
そしたら去年──
沼地で気のいい上級生がおぼれたんだ
ガブリエル……って名だったっけ
ガブリエル・スイス そう学校とおなじ名
それがまあロビン・カーが死んだのとおなじ日にさ…!
五月の創立祭の前日……
外は急変の嵐 ムード満点! それではぼくも
パンパン
ぼくが東ドイツに住んでたころのこわい話をひとつ
ベルリンの郊外に家があって
あるま夜中に雷のような音がひびいた
あっ… 空とぶ円盤だ!
そう思ったね! 信じて疑わなかった とんでって窓の外を見た!
でもそれは
……初めて見る戦車のむれだった
へ── で…? キリアン
幼少のみぎり印象ぶかかったねえ 円盤が戦車にばけたとあっては

はーん！それなのに高等中学の四年ともなってきみらは魔の五月だのロビン・カーの幽霊が出てばらをおったなどまったくかんたくく！
さぞや幽霊はかきキズでもつくったろよ！
あーいっちゃうねぼくはオオカミ男でもバンパネラでもみんなまとめて愛しちゃってっからな！
だあれが殺した？(こまどり)クック・ロビン…
ふふ…
それはわたし
とスズメがいった
わたしの弓と矢羽で
わたしが殺したクック・ロビンを
なんて顔だい……幽霊を信じてるの？
歌だよ知ってるだろ？
このすてきな伝説によくあってると思わない？
彼の死骸は青バエが見つけた彼のその血はサカナが皿にとった
…やめろよ…！

おい　こぶりだ
今のうちに
もどろうぜ!
つぎの時間は
自習じゃ
ないんだからな!
お葬式には
鳩が立ち
お墓の穴を
梟がほった
ああ
かわいそうな
クック・ロビン
ああ
かわいそうな
クック・
ロビン
ああ
かわいそうな
クック・ロビン
だれが殺した
それはわたし
わたし
わたし
なーにが
幽霊だ!
魔の五月だ!
マチアスの
ばら盗人には
ちゃんと手が
あるはずだ!
ばら盗人!!
鐘を鳴らそよ
みんなで
泣こよ…
すてきな
伝説…!

ちゃーんと手がかぎざきのひっかきの…
ありがと
うん…
待てよっ…!
てめえの
しわざか!!
おい…!
キリアンここは自習室だぞーっ
おいアランが!?
花どろぼうこいつだ!
ちがう!
じゃそのいっぱいのかきキズはなんだよそっちの手も見せてみろ!
はなせ
はなせはなせったら!
はなせよらんぼう者!
キリ…

さっきまでみんな温室にいたんだぜ
かききズの二　三できるのあたりまえだろ！
グロフ先生の時計の件では目をつむり
花どろぼうはここと
しめあげ…
そしてお山の大将は楽しい学校生活をとね
あんがい時計とったのきみじゃないの！
キリアン・ブルンス…
まずったすっかり忘れてた
アラン！こっちをむけよ！
もう一度見せてみろその手！
!!
ギリーッ
ワーッ
やめろーっ
やめろーっ
やめー
テオをだまらせろ！
キリアンキリー！
キリアンやめろ

……あ!

キリアン
キリアン!

……ひどい!
医務室につれてったほうがいいぜ

とうぶん目はさまさないよ貧血おこしてるはずだ

首……
…手軽く……エドの手
へんだきゅうに…
…まっくら…

ロビン・カー……
……どこさ
キリー…花に水やるの手伝ってくれない
沼地から水をくんでくるの?
ポンプがさびてて動かないんだ
動くようにしてあげるよ
この……!
ああ…!
ひと晩休んでたほうがいいよ…!まだ青い顔してる
……
すこしはこりたろ!先生へのいいわけにホネをおったぞ!
アランのうでなぞしめあげるからだ!

ごめん キリー… ばらなんかで わめかなけりゃ よかった
なんて こった！
とっくみあいを やって 気絶！ なんて こった！
香料のびんが われて… ひもじかったんだろうって？ ふふ…
パキン
どう… だった キリアン・ブルンスウィッグの 味…！
すてき だった
飲む？
もちろん
ピィーッ
下級生！ なあに してる そこで！ 二人！
あれっ おまえ！
あ

いやー
奇遇だなあ！奇遇だなあ！まあすわれよ
温室でたばこすってた六年の不良だよ
へえ
あれは純粋な好奇心のあらわれさ
でもあの温室の番人には悪いことしたな
せんだってはふたたび失礼したな！こんなうれしいことはない！
どう…やってみる？
よせよイサイ無垢なる下級生に——
マッチ
シュッ
おい…！
したたかな……ワルだな！
どっちが？
ないしょ話のつづきかい？
耳の下にキスするとおととし死んだロビン・カーの幽霊が出るという話

ロビン・カー
あーあー 知ってる あの時は 創立祭が ほとんど とりやめになって ケルン市のほうまで ずーっと川を さらったんだよ
ありゃすっごく かわいい子だった 写真見るかい？
かくしどり したんだよ ちょっといい値で 売れたぜ
なるほど かわいい…
なかんずく おっとなしすぎてさ だれもペットにゃ できなかったね
いやその！ こんなふうに つまり 話せ なかったって ことさ！
耳の下に キスするとって なんだい また 流行の遊びか なにかかい？
幽霊が 出るんだよ ほんとうに
やってみて ごらんよ アラン
は

よせよ!おい
――おまえ
な…にか
イサイ!
小悪魔ども!
おっと!
やあ部屋に帰るとこ?まだふらついてるね
送っていくよ
けっこうだよ!
…おい!彼を怒らせたらしい…!
かまわないじゃない!

静かにーー
静かに！静かに！静かにーっ
テオにだまらせろよ
ぺちゃくちゃ
バンバン
創立祭にやる寸劇の「お気にめすまま」のこと…！
シーン
ロザリー姫をエドガーだ！
ワーッ！
賛成！
異議なくし
支持しまーす
エード！エド！
やるかい？
やってもいいぼくの希望を聞いてくれたら
キリアン？

オーランド役やらないか？
昨日気絶させたことはあやまるからさ
あやまる？
バカいえ オーランドをやるよ
クラスのものどもはきみに姫君をやらせたいんだろ
羊番にふんしたロザリー姫！オーランドがライオンと戦いキズを負ったと聞いてたおれる！
エリアナ！エリアナ！羊番の妹！ぼさっとせずに羊番を助けおこすそらオリバーも！
気を失うふりをしたんです
いつものようにロザリー姫になったつもりで
オリバー！おまえはエリアナに恋すんだよ羊番を見て赤くなってちゃこまる！
き…気を失うふりができるなら
——えーと
元気だして男のふりをするんだね！
そうしますでもほんとに女に生まれたらよかった…
プーッ
キャー
演出にモンクつける気か
喜劇だからって役者が笑ってちゃ話にもならん！
ひどい劇えらんだね！
みんなもっとまじめにやれ——っ
かんたんだろ！オーランドには羊番 観客にはロザリー姫と思わせときゃいいんだよ！

エリアナのせりふおぼえたの?
なにをむくれてんのさアラン

…この学校…出ようよ…イギリスへ帰ろう!

そうはいかないーすくなくとも創立祭まではいるよ劇に出演しなけりゃね!
それに……かわいいロビン・カー

なんでさ!
なんでさあんなもう死んでしまった子!
死んでないかもね死体が見つかっていないしね

伝説がなぜ人びとをおびえさせる?
幽霊がなぜ出てくる?

だあれが殺したクック・ロビン……

おかしいまだなにかあるはずだ

香料のビンが割れたのに!ぼくはきみよりずっと血がうすいんだそんなにもたないいから!

その時にはまただれかからかうさひまそうな上級生をね!

半ダースほどぶち殺してサッとずらかれってのがぼくの提案だ

どこへいくんだ?
バーン!

おい
エド…
バン!!
みんな
死ね！
幽霊になって
出てこい
ふん
なんだい
ぼくはぼくで
勝手に
やるから
エド！
練習やるから
こいってさ
うちの
演出家が
アランに
撃たれた
あ　アラン！
やつも
練習
呼んで
くるよ
あのガキ
そして
あなたは
ぼくを
愛する
姫と思って
いいよる
まねを
なさる！
さきに
いってて
まるで
生きてる人間では
ないみたいだ
天使か
悪魔か…

はいって いい？
いいかって？ いいよ！
アマリリスの芽が出たね
ヒヤシンスだよ
これは？ かわいいね
赤カブの花だ
根のほうだよ 食べる？ ほら塩……
ふふ
もうこないかと思ってた
なぜ？
温室にケチがついたしね…
クリムソン・グローリーをおったのぼくだよ

なんでそんなことしたの!?
おこった?
うそだよ!きみはずっとエドといっしょにいたんじゃないか!
でも夜中にこっそりきたんだよ
ほんとだよ
あはははは は— は——
あはははは は——は——
三年ごしで——!!
ア……
たいせつに持ってるよ ねじをまかないんで針がすっかりとまってるけど
パシ
きみ……!どうかしてんだめちゃくちゃ……
どうもしてないきみが好きなだけ
咲いたら時計を返さなきゃならなかったもの

ばらと
ぼくと
どっちが
好き?
…ア…
ねえ
マチアス?
マチアス!
おみごと

きみか…！
そもそもことの始まりをおこしたのは
グロフ先生に返してくるんだ…！
こんなことをするために学校にきたんじゃないぞ…！
たかだか百年がたよけいに生きてるからっていばるな…！人のかって…！
だれにものをいってるんだえ？
内ぶたの写真見せようか…！かわいい女の子…！
そんなもの……！
あ

アラン！
証拠いん滅!!
なんにもない
ぼくはなにも知らない！
アラン！

学校にくるの
最初っから
気にくわな
かったんだ!
メリーベルだって
ロビン・カーだって
どうでもいいじゃないか

ぼくのことだけ
考えてくれなけりゃ
いやだ!

ぼくの
ことだけ
考えてくれ
なけりゃ
いやだ…!

アラン!

アラン
アラン
アラン
アラン

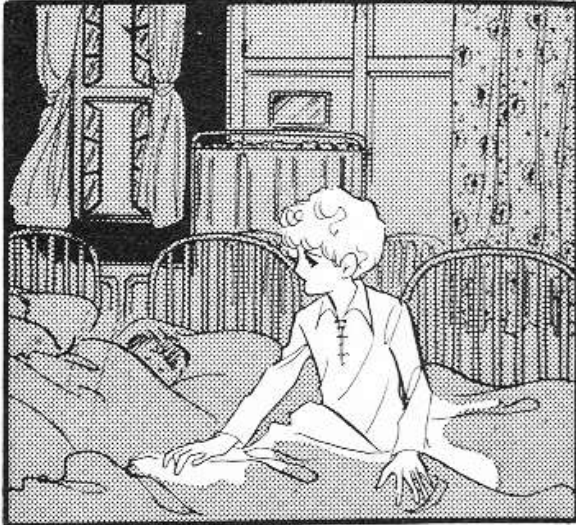
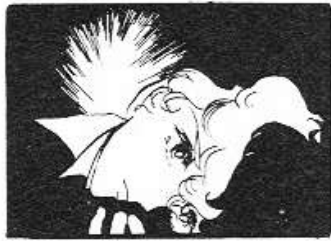
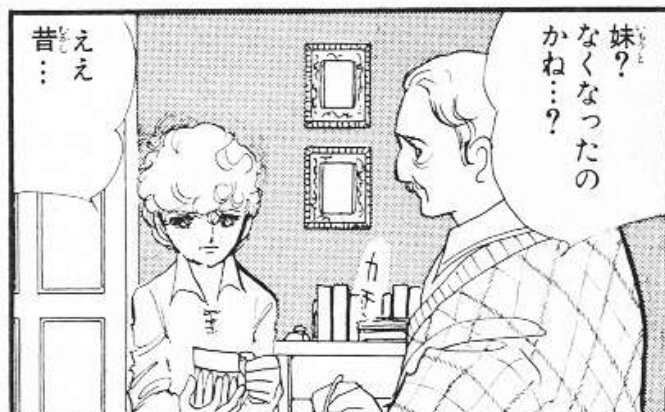
どうしてメリーベルをほうっておける?
もうひとつにとけこんでいるんだよ
ぼくとメリーベルは二人してきみを愛してるよ
それで・・・なぜいけない?
なぜここにこうしているってことが答えにはならない?
なぜだまってきみのそばにいるだけでは
・・・・
ここだぜ! そらあいつらの
おーーーい! おまえらのクラスオオカミが二匹いるだろ!
そいつらはロビン・カーとガブリエル・スイスの分身で学校中の生徒の足を沼地にひっぱりにきたんだぜ!
?
・・・・ぼくたちは天使なんだよ
ほんとうに
天使なんだよ

船よ
帆かけて進め
空の下
星の下
東へ
黎明へ
わたしの心は　はるか――
あの果てをいく
なんだって？いったいなにいってるんだい

劇に出ない……！
バッカいえ!! 劇はクラスのだしもので創立祭は十日後だぞ!!
代役でもなんでもたてればいいじゃないか 女役なんかやるのごめんだ！
わがままは許さーん
演出にモンクでもあんのかあ
そうだよ みんながんばってるのに！
エリアナはアラン きみが一番適役なんだぜ！
おい 保護者！ かたわれになにかいってやれよ！
……
アラン！ あいつ！
待てよ！ きみ一人のせいで この劇を…
アラン！

クック・ロビン（Cook Robin）…駒鳥のオス

アランのやつ気持ちよさそうにスースーねてんの
たたきおこしてつれてこいやつ　今日当番だぞ!
当番はかわりにぼくがやるよ
…
かわりにぼくが
かわりにぼくが
いーないーなアランはいーな
エドがクツひもまで結んでくれるんだ
すこしは静かに食事しろよ!
ガチャ
そこ四学年!
食事中はさわがずに
どうした?へんだよあまり食べてもいないいな
…!
べつに
だれが殺したクック・ロビン
それはわたしとスズメがいった
ガヤガヤ
ガヤ
わたしの弓で
わたしの矢羽で―
わたしが殺した
消灯―
クック・ロビンを…

だれが
見つけた
その死骸を
見つけた
――死骸は消えた――
風にくずされて
消えた――
異次元の壁は裂け
少女をのみこみ
少女はうしなわれ
だれもとどかない
ああ　ああ　ああ
水の中で時計は
さびて　はじけて
散るだろう
メリーベルの
最後の
さけびのように
…お
守りえな
かった
ぼくの妹…

……?
どうしたのだね
グロフ先生……!
ーーまだまだ
夜はひえる
飲みなさい
胃がからなのは
からだに
よくないからね
…妹のこと
…思い出して…
妹?
なくなったの
かね…?
ええ
昔…
とても
かわいい
子だった
とても
…
……

わたしにも娘が一人いてね
もう二十年もまえの話になるがね
アンナニーナという名だった
その時わたしと妻は離婚しようとしていたんだ――ただアンナニーナの問題があった双方とも娘がほしかった
パパいってきます
八つ…だった妻似でね愛してた
ある日妻が娘をドライブにさそった
…それっきりだ…
パパいってきます
アンナニーナパパとママとどっちが好き
パパもママも好きよ
どっちがよけいに？
どっちもよどうしてどっちかに決めなけりゃいけないの
パパもママも好きよ
好きよ
よく夢に見る…
妻にゆずればよかった
がけぎわの道をフルスピードで車を走らせるまで追いつめたのはわたしだ…生きてればアンナニーナ生きてれば……

もう今
二十に…
結婚して
子どもが
二 三人
いるころ…いや…
ハ…ハ…

昔のことだ
いくら
考えても
おっつかん

時計
ぬすんだの
ぼくです

では返して
くれ
こわくなって
沼に
すてました

じゃ きみを
罰しないと
いかん
…さあ…
いいからいって
ねむりなさい
…！
ぼくの
…
罰は？

あの子を殺したのはわたしだ あれはもういない
なんできみを罰せる…
ぼくの妹は…先生
とけいの内ぶたの写真の少女に似ていました
バタン
…うそつきめ…！
おせっかいのきみこんなとこまでおでましか
ぬすみ聞きしたな？
中二階のベランダにいたら風窓からつつぬけに聞こえたんだ！
血マメがうずいてねむれなくてね！
おい どういうわけだ!?

わけ？　なぜ？
キリアン？
ぼくは告白し
先生はぼくを
罰しなかった
そうだよ…そして
きみのよくいう
楽しい学校生活どおり
そつなくすんで
ああよかったな
なにか不満ある？
きみじゃ
ない！
アランを
かばってる！
最初に
時計どろぼうを
かばったのは
きみだよ！
キリアン・
ブルンス
ウィッグ！
テオを
なぐりとばし
てまで！
きみはそうして
さっさとあの時
問題を逃げたね
そうとも
いつだって
弱ムシで
うそつき
だったのは
きみだ
いつだって
人のこと
ばかり
気にして
いつだって
失敗ばかり
している──
お山の大将！
きみは
短気だ
感情派だよ
理性派じゃ
ない
およし
正義の
ヒーローに
なるのは
ムリな
八方美人は
にあわないよ！

ガウンを着てないんで寒いんだ ベッドに帰るよ きみはまだベランダで本をよむの？
きみら二人がきてからろくなことがないんだ！
創立祭が近いせいさ！
…五月のせいさ！
…ぼくはうそつきでも弱ムシでもないぞ！
じゃあ分裂症だ！
そのうえの窓も全部あけてくれ
いい陽気になってきたな
カタ
ひょんな話だが昨夜お茶を飲んでたらなくした時計が出てきた いがいなとっから見つかるもんだ

！
…これが結論か
これで植民地統治がうまくいくはずがない
結局…ぼくはなにをしたんだ？
なにがおこったか？アラン！
先生は罰しなかった
…！
き…聞いていませんでした
三章を写してこい！マチアス？
セポイの反乱インド独立戦争一八五七年五八年ことのおこりは——
はいよろしいことのおこりは——
アランが好きだ！
ああどうしようアランが好きだ！
アランが好きだ！
なにをやった？エドガー！
…いつもぼくの先手をうつ…！

……
フン
勝手に
すねてろ
ガキ…
時計が？
ネジがゆるんでたんで修理屋へ出したってさ
へー
キリアン
ワァ
見てくれよ劇の道具たりないリスト！
…なんだい
キリアンに面会人だ
ワア
それがすっげえ美人!!
リース…
双眼鏡よこせ
こっちがさきだ
エド！
まま

おどろいた！予告なしだもの
あなたがいってたブラウスを持ってきたのよ
まあ指をいためたの？
うんたいして…みんな元気？おじさんおばさん…
元気よファンニーを——
一度あなたの学校も見たかったし
あの子？ここにいたのに？
なにあのおてんばもきたの？
いたい！
らんぼうねっドアは静かにしめるものよ！
あれ
新入生よ！ファンニー・ディーテールっていうの
あ…あ
ここ男子校だぜ！なにバカなこといってて！
あら！知らないの来学期から共学になるのよ
きみ…だ…だれさ
男の子ばっかりの学校は階段がいたんでどうしようもないってのが委員会の一致した意見で……
…アングリ
ファンニーッ

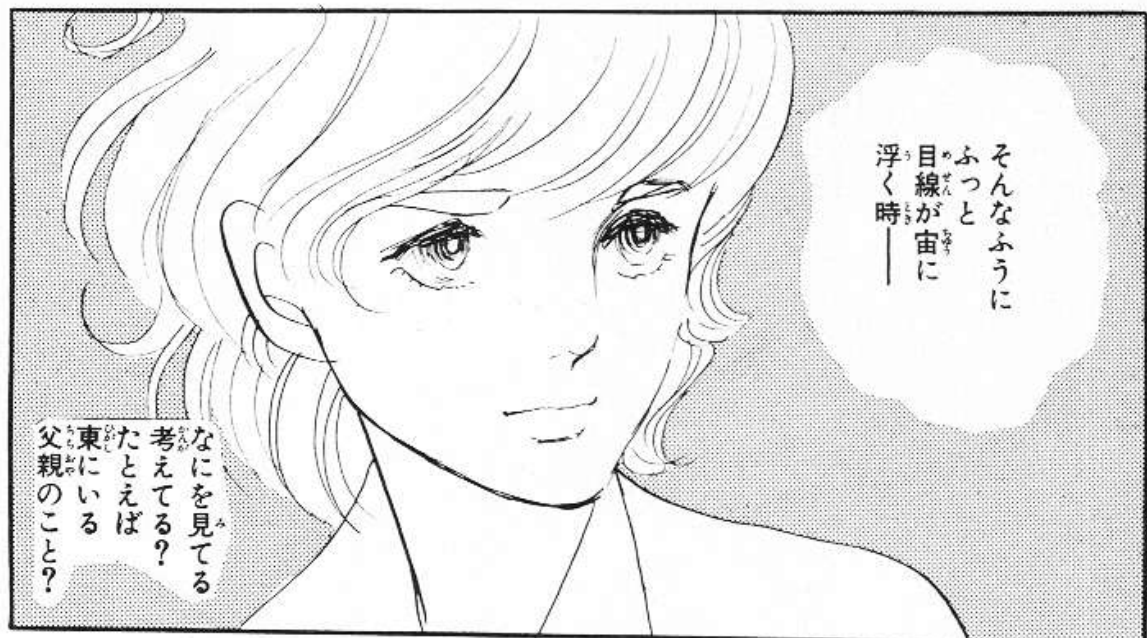
じゃあね
…手紙をね
うん
リース
きみもね
しっかり
勉強して
うん
リース
みんなと
仲よく
うん　リース
姉さんは恋人に
あいにきたのよ
！
いたあ〜い
なによ
うそなんか…
だまってよっ
ファンニー!!
恋人…
恋人…！
リース!!
バーイ!!
創立祭が
すんだら
帰れるから！
だれだ
だれだっ
いまの
リース・
ディーテール
嬢さ！
あく手
したろ
した！
さわら
せろ！
血まめに
さわるな！
それは
ひょっとして
ーこのぼくの
ことか？

おーい！衣装あわせ衣装あわせ！
連中そこでなにじゃれてんだよっ
今いくよテオ
バッカ～あいつ美人を見なかったんだよ
ちゃんと見たよ彼女が持ってきたブラウス見せろ
フウン…なんだいまさか—今の婚約者かなにかキリアンの？
いやまさか
!!
シラノ・ド・ベルジュラックをやったほうがよかったんでねえの

彼が西へきて
ひきとられた家の
家族だよ
キリアンの
おやじさまの
友人だって
話だよ
…西へ…
へえ 彼
東ドイツからの
…難民なのか
おい それ
とってくれ
両親は？
母親のほうは
越境するとき
殺されるか
なんかした
らしいけど…
…父親は？
ん——
国境で
つかまった
んだ
なにか 報道関係の
仕事をしてた人で…かな？
病気になって東のどっかの
陸軍病院に
いるって話だ
ふうん…
気が強くて
そんなそぶりなんか
見せないけど…
東にいるの…父親に
あいたいだろうな
…キリアン？
な…ん
だい？
いやー!!
きみァ
いーやっ
だなあ!!

おお
船よ
帆かけて進め
空の下
星の下
黎明に
むかい
東へ
学校は中洲にあり
教会を舳先とし
波をわけ進む
船のようにも
見える

いつもなにを考えて
いるのだろう
わたしの心は
その果てをゆく

お山の
大将
なぜ髪を
切らない？
なぜ
時計
どろぼうを
かばった？
ロビン・カーの
伝説となると
なぜそうも
むきになる？

そんなふうに
ふっと
目線が宙に
浮く時――
なにを見てる
考えてる？
たとえば
東にいる
父親のこと？

…おや…もちろん彼父親にあいたいだろうけど
金色がかった目の色視線はもっと遠いものを追っている

殺されたという母親か…あれは……?
おい!練習だよまさかまだぐずってんじゃないだろうなアラン?
舞台道具をそろえる手もいるんだ
勝手にやりな
か…勝手

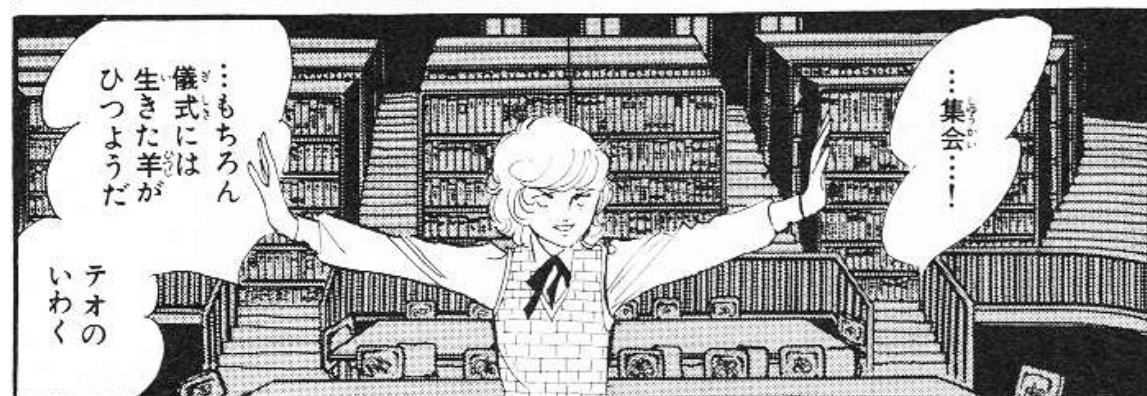
おいー協力しろよすこしは…
いい気になるなよ!一人のわがままで劇を中止しやしないんだからな!
どれほどに残されたものが思いをはせてもー
キリアン・ブルンスウィッグ!きみのー
うしろにだれかいる!
決してその手にとどかないー

…バ…カ
…
ロビン・カーの幽霊だ！
!
アラン！
あ…あのやろ……！
アラン！
おい
おい
ほんとだよほんとだよキリアンきみのうしろに青い顔して
まだいるよ！
アハハ…
…アハ…
アハ…

アハハ…アハハハ…
アハハハ…ハ…
練習に…
劇の練習にいくんだ
「お気にめすまま」?
「お気にめすまま」?
つまんない話!
テオには悪魔をよび出させたほうがにあってるよ!
いったろ!
ほらいっそ黒魔術をやればいい
ああ…
そういえば
上級生がいってたな…!
オオカミがクラスにいるってさ
オオカミがクラスにいるってさ!
…集会…!
…もちろん儀式には生きた羊がひつようだ
テオのいわく

羊を逃がすな!!

バタン

いけにえを祭壇へ!!

やめろ! やめろ!
やめろ なにをするんだ
ふざけん なーっ
ちゃんと足首をおさえろ
心臓をさしそこなったら大魔王に悪い

よろしい ここが心臓!
よき日でありますよう!
キリアン!
手をはなせ あ…あ!
ぎゃあああ

バタン
だれが殺したクック・ロビン
—みんなで—
殺した
ロビン……カー
だって……だって……
やだな！ただのペーパーナイフだよこれは
ゲームだよ！
そうだよ！
なー
な…
—すてきなペーパーナイフだねキリアン
エドやめろ！
え？
なに？

あ…いや…今
…その
キリアン
おい！
あの…
ねえ
ほんとにただの
ゲームだったんだぜ！
ぼくが
散ってしまっても
きみは泣きも
しないんだろ
あ…！
エ…
エドガー！
エドガー！

ザザザ
ぼくのそばから
はなれるな!
マチアス!
マチアス!
うっ……
どうした
のさ
キリー?
……!
ぼくは
だめだ…
ぼくは
だめだ……!
ぼくは
だめだ…
キリー
…
だめな
んだ…

…まだ
…生きてるかな…
連絡はないの?
なんにも…
東ドイツじゃね
顔を忘れたでもきっとあえばわかるだろうな
なにをしてたの
パンジーの移植…はちに
土曜がもう創立祭だからね
手伝う
水をやるよ
…
…殺ろう
だれを…?
ロビン・カーを?
ロビン・カーのように殺してやるさ
だれでもいいこれから決める何人でも!
見ていろ
空のすべての小鳥たちはためいきついてすすり泣くよ
最高の五月にしてやる!
かわいそうなクック・ロビンのおとむらいの鐘を聞くよ

えものを！

冗談でも……
そんなもののいいかた……
……

キリアンを呼んでこいよ
呼んでこいよ
どこだい？
第二図書室にいた
呼んでこいよ
新しい血
新しい息
新しい生気を
！
じー
ぼくが彼になにをしたんだ？
さあ　そのたぶん　きみが儀式のことでさこっぴどくおこってると思ってんじゃない
へえ？
へえじゃないよあれでキリアンはキズつきやすいんだから！
デリケートなんだぜけっこう！
ハイル…!!
ガタ
……キリアン!!
デリケートじゃなくってクソバカっていうんだああいうの
呼んでくりゃいいんだろ？
てめーらどこへいくっ！
仕事は山ほどあっぞ!!
クー　おもしろくなりそーなのになあ
チョキ
チョキ
チョキ
新しい死
新しい死体
新しい殺りくを！
魔の日が近づいてくる！
カチャ

…何時！
みんなもう集まって……
──よき
ごめん ほかのこと考えてたんだ いくよ
五月の訪れ 最初の…… 金の羊

……
コトッ

コトィ

ぼくはあの時ここにいて──
ちょうど彼が落ちるのを見た──
このうえが張り出し窓だよ

……

写真を見たけど
かわいい子だったよ
ああ
上級生からは
すこしさわ
がれてたけど
気の小さい子
だったんで
おもしろがって
みんなよく
からかってた

じっさい よく
泣いてたよ
イギリスで
母親と別れて
きたとかで
ぼくは泣きや
しなかったよ!
ぼくは
…
ぼくは…いつも
しんぼうして
たんだから…!

それじゃきみと
おなじじゃないか
——きみの
お父さんも—

ジェーヒアって
英語…ある?
ジェール
ギャア…かな
ジェーキャア
……名まえ
かな?
なんだい
それ?

そう
聞こえたんだ

なんで…
ロビン・カーは
張り出し窓になぞ
いたんだい?
彼には
友だちが
いなかっ
たの?

ぼくは彼が
だいっきらいだった
小さくて
いじけてて
これっきりも
しんぼうってもの
持ってなくて
…!

彼は自殺
したの?
…!
狩ったんだ!!

狩ったんだ!!
ぼくが先頭に
立って!
キツネ狩りは
そのころ
はやってた
ゲームだった
それは
だれでもいい
"追っかけろ
キツネだ!"って
さけぶともう
ゲームは
始まってる
たいていは
沼地のきわまで
追いつめる
足が早くて
機敏なら
キツネは
逃れられる
ぼくは
ようしゃ
しなかった
沼地の
ずっと奥まで
狩りたてた
まえの日に
ロビンは…
たまたま
ぼくが
父や
いろんなことで
せつなくなって
泣いているのを
見たんだ
ロビンは
同病
相あわれむと
いったふうな
目をしてー
いささかそれで
頭にきて
たんだよ
よごれた
服について
彼は先生に
いいわけを
しなかった
…それでぼくは
そのことですこし
彼を見なおそうと
考え…

考え……
その日の夕がた
――

ぼくはここでなんとはなしに窓を見てたんだ
その影がだれか判明できなかったけどほぼ同時に聞こえたかん高いさけびはロビン・カーのだった
――ジュールヒア――

だれも見なかったそれを
つづいておこった水音と血の気のひいたぼくの顔からみんなはなにがおこったか知った――

ぼくはどんなに祈ったかしれない
でも彼は見つからなかった

事故だったんだろう？
……
自殺でも事故でもぼくが――
――！追いつめたんだ
張り出し窓で彼を一人で泣かせたんだ
そうだよ いったとおり クック・ロビン―― 殺した――
…おだまりよ!!
なんできみが泣く 話してんのはこっちだぜ！
うるさい 人の勝手だろ！
彼をきらいじゃなかった

だれが殺したクック・ロビン
それはわたし
わたし
わたし
わたし

そう
ロビン・カーの
話…聞いたの
あの夏休み
キリアンはずっと
病気で
ねてたんだよ
新学期にまた
学校であった時は
髪はのびてるし
そばかすは
出てるし
別人みたい
だったよ
それから
ちょくちょく
ぼくの温室に
くるように
なった
泣きに？
うん…それに
ずいぶん花に
水をやって
くれた
彼…ね
髪切らないだろ
もとの顔にもどるの
こわいんだってさ
もうだれも
二度と一人で
張り出し窓で
泣かせたく
ないって
いってた
もう
二度と…
だれも
追って
いたのは
一人の
少年…
ぶきっちょな
やつだな
キリアンて
！
エドガー！

衣装あわせやってたんだよ!
ねえ ぼくほんとに女の子に見えるよ
かつらなんてかぶっちゃってさ——
どこにいくの?
え?
張り出し窓
そんな話をキリアンとしてたの? ジューキャム
そうやって落ちてきたロビン・カーの最後の声だよ
…ジェールカミ…ム
天使! ここだ!
エンジェールカミングアイムヒア!
天使がきた! ぼくはここだよ!
なにが見える?
正門の橋…
待ち窓だよ
ここにすわっていにしえの姫君は橋をわたってくる恋人を待った
…ロビン・カーはなにを待ってた
天使さ
天使なんて…こなかったよ!
きたさ
きたさ もちろん
彼が見たのはまぼろしだったかもしれないけど

かくて五月は
よどむことなく
すぎゆきぬ
男に見えるか？
女に見えるか？
彼は
抜ぐんだねえ
どっちにも
見えん
ね　ね
アンケート用紙を
くばってさ観客に
あててもらうって
のはどう？
ねえそこさ
キスシーンいれたら？
キス!?
やろう
やろう
バカ
羊番は
男だぞ
オーランドは
そう
信じてんだぞ
そんなこと
すっかっ
なーんだ
やっちゃえ
やっちゃえ
ガブリエルの
歴史に
残るぞ！
下級生の
劇って
きまじめ
すぎんだよ！
そうとうな
コメディーだよ
テオの脚本
だから
おい
帰るの？
ごちそう
さま
外出許可を
もらったんで
町まで
買い物
いろいろ
あしたの
創立祭の
準備も
あるし
劇見にいくよ
がんばれな
オレもな
オレ詩を
暗唱
するんだよ
〝あしたは六時
かたおかに
つゆみちて〟
〝七時〟
だろ？
バタン

結局―ぼくたちなにしにきたんだ?ここへ
ここって?
西ドイツ!
…西ねえ

まえにきた時は東西に別れてなかったのになま…いいさこれからどうかわるかも神のみぞ知る
すべからくすべからく世はこともなし
明日創立祭がおわり劇もおわりそしたら

アランきみの待ちこがれたイギリスへ――
アラン

咲きますよ!咲きますよ!いいばらですよう
……

外出許可かいエドとアランもとってたよ
いやちょっと家に帰るんだ両親が仕事で創立祭にこれないしケルンだからすぐだよ
へえいいなこれなんだ?
やぶれた服ぬってもらうんだ

おい!花かざりたりないってさ今夜ラストスパートだ!
バタン!
え―っ
わーぼくも帰るっ
マチアスとくしたなっ

たしか
アマリリスが
開きかけて
いたはずだ
妹に
持ってってやろう
帰るって
知らせて
ないから
おどろくだろ
……!
温室の戸が
あいている
アラン？
植えておく？
そのほうが
いい
マチアス
うけとる
かな？
ほうりだしは
しないさ
ばらに罪は
ないって彼
いってたろ
おりあいが
悪いな
つぼみが
やっぱり
五つなんて
折るよ
いいよ
食べて
おしまい
その開き
かけたやつ
どうぞ
ぼくは
きみから
もらう

カタ!
どうしたの はいって おいでよ マチアス
はーいっ てー おいで ーーよ
気づかれた!!

まったく　こちらが
完ぺきに
つくろってるにも
かかわらず……

ほんの一瞬の
すきをついて

なんと
びんかんに
異質なるもの
不安なるものの
においをかぎとる
人間がまれに
いるのか――

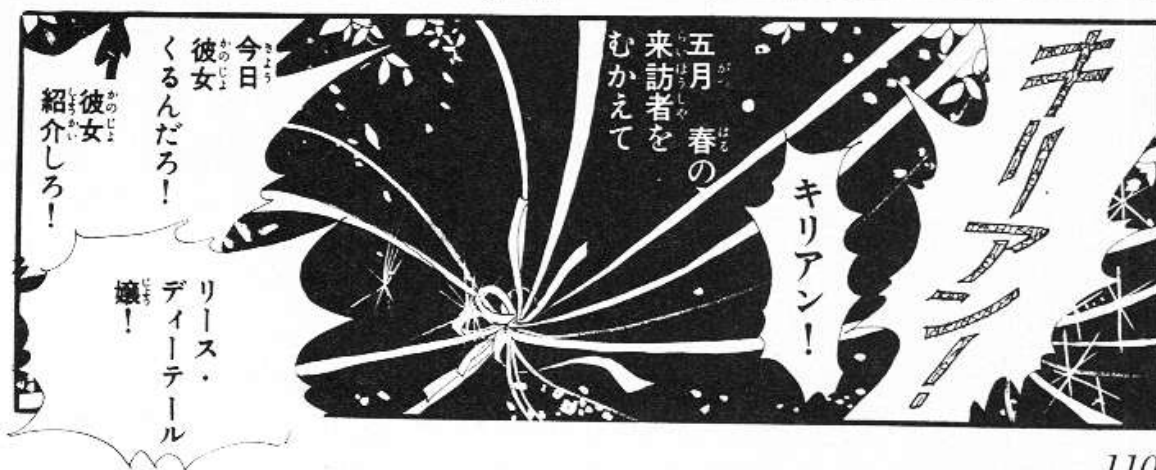
―なにか
わからない
―空気の
色がちがう
……!
彼ら……!

ここから
逃げろ!
早く!
早く!
早く!

キャあぁあぁぁあ
?

こんな…
あれ？
マチアスはカバンを持って帰らなかったの？
帰った？
予定ではなかったが…
じゃ温室のまわりでおにごっこしてたのだれだろ？
ド近眼の委員長さ
なにっ
ともあれマチアスは変化し…
消灯──ッ
変化し…
そしてめざめる
天使を待っていた
待っていた
待ってたのエドガー
わたしずっと待ってたのよエドガー
ここにおいでメリーベル
ここにおいで
今…
いま…！

今日は…
正門が開く
アラン
アラン おおきよ
じょうじょうのお天気
かったるい…
キリアン！
キリアン！
五月 春の来訪者をむかえて
今日 彼女くるんだろ！
彼女紹介しろ！
リース・ディーテール嬢！

だーめ だめ！
むだだよ！ 彼女には 恋人がいる！
創立祭！
焼き菓子 スフレ 明るい服の 少女たち
笑い さざめき よぶ声 答える声 そして—
わっ だれだ 帽子の羽 食っち まったの！
そして—
キリアン！ 地下室へ いって 羽とって きてくれよ
リース！
恋に 狂ってるから だめだ
勝手に ほざけ そして 恋人
とりどりの 花とリボン バニラ チョコレート
そして 恋人
キリアンよ わたしの弟 身内じゃないけど…
午後の 劇に 出るの

そ
姉さんと
きたの
でもね
じゃましちゃ
悪いじゃ
な～い　あら
ありがと
あたし？
ファンニー
っていう
のよ
失恋するまでの
時間ときたら…
…一秒と
かかんないこと
…聖堂のよこに
バザーが
出てる
ドーナツを
あげてる
名物だ
彼女には
恋人がいる
フォルスハイム
駅まえの
郵便局員
うん　じゃ
ぼくは
いそがしい
から
いそがしいから…
キリアン！
キリアン
マチアスは帰って
きたの？
マチアス？
どっかに
いんだろ
ぼくは
帽子の羽を
さがさなけりゃ
わたしの
弟
弟…！
弟か…！
ああ　いいよ
あなたはいつも
やさしかった
からね
いつも
…いつもさ
…リース姉さん
創立祭！
はじける
笑い

羽？
しかし
たしかに
地下室と
いってたな
こいつか
と！
ガッ

…!
どうするエドガー見つけられてしまったよ
死んじゃいない…
エド…!人を…!アラン!人を呼んでこいよ
早く!…マチアスが…!
夜までには目ざめるふれるな彼はもうぼくたちのものだ
だめだよキリアン……わからないの?だれが信じる?
創立祭―
早いマズルカ

温室のまわりで
昨日の夕がた
おにごっこ
してた
おにごっこ
してた
彼を殺ろう
「お気に
めすまま」の
ヒーローを？
舞台がすぐあくよ
それに彼は
小さな
ロビンのために
泣いてくれた
ド近眼の
テオめ
なにを見た
…バカな…！
こいつらが
マチアスを
殺したなんて
バカな！
ものー!!
張り出し窓で
ロビン・カーが
なにを
泣いてたか
ぼくたちは
知ってる
たぶんに
きみよりは
たくさんの
ことを
ぼくたちは
ロビン・カーを
さがしに
きたんだよ
イギリス
から——
ロビンを
さがしに
きたんだよ
ミッドランドの夏には
いいばらが咲いたよ
ぼくたちは
夏ごとに　そこを
訪れ
小さなロビンと
あった

ハロー
ロビン
小さな
ロビン
ぼくたちが
だれかって?
—そうだね
天使だよ
羽を見せて
羽はないんだ
でも
ほんとうに
天使なんだよ
つれてってよ
一人なんだ
また来年の夏ね
つれてってよ
さびしいんだ
大きく
なったらね
ぼく
いつまで
待てば
いいの?
でも彼が七つの時
彼の両親は離婚して
彼は母親と
リバプールへ
いってしまった
二年まえ
大きくなった
ロビンを迎えに
リバプールを訪れると
—彼はいない
父親が
スイスへ
つれていったと
聞いた
ぼくたちは追って
アルプスをくだり
ラインをくだり
結局
父親はロビンを
学校に残して
再婚し
イタリアへ——
ぼくたちは
あまり
いそがな
かったよ
彼がもう
天使を
信じて
ないことを
おそれて
いたし…
…そして
おそくきすぎた
ねえ
世の中には
すこしばかり
神経が細いために
育たない子どもが
たしかに
いるんだよ
彼はずっと
ずっとずっと

天使を信じて待ってたのにね…
だれが殺したクック・ロビン
ぼくたちは静かに帰るつもりでいたんだ
彼が気づきさえしなけりゃね
それはわたしとスズメが…
マチアスをおはなしよ
劇が始まるよ
忘れておしまい
彼は…
ぼくたちといくんだよ
ま昼…！
どこにいたんだキリアン
キリアン！
おいオーランドがきたぞ！
食事すませた？
羽は？
なんて顔だ！
今からあがってるのかい？
あ…っ
カタツムリ枝にはい
神 空にしろしめす
すべて世はこともなし

パチャ
一羽のこまどり
なんだって？
一羽のこまどり
なんだって？
さがしにきた
天使と遊んだミッドランドの夏
地下室にいるのはだれだ？
迎えにきて
いつか
いつか
いつか
オーランドのせりふをだれがいっている？
ぼくだ
おどろいたちゃんと
舞台にいて演技してるじゃないか
…
ザワ
ザワ
ザワ
子ども？
水…死
えっ
ロビン・カーが見つかった！

なんだって!
劇は中止だ!!
…小さな
なんてこった!
教会の塔の下だよ!
中洲の突端で…
ほんとにロビンか?
ほかに水死者がいたか?
二年まえの?
散って散って!
小鳥よ小鳥よ小鳥よさわげ
アラン!?
ズ…
その血をとれ
アラン

マチアース!!
マチアス!
マチアス!
クック・ロビン
そうして
だれの矢羽で
死んだのだ?
…ち
が…う
――!!
なぜ
母さんが
殺されな
ければ
ならなかった
んだ?
なぜ
父さんと
別れな
ければ
ならな
かった?
なぜ
ぼくは
他人の家で
育たなければ
ならなかった?
ロビン…
ちがう
沼地の奥まで
狩られたのは
ぼくだ!
張り出し窓で
泣いていたのは
ぼくだ!
ずっとずっと
落ちて
死んで
自由に
なってしまい
たかったのは
ぼくだ!
いつも
いつも
がまん
できず
いつも
―死にた
かったのは
―ぼく―
ぼくは無力な
人間のたぐい
国境すら
越えられ…
ない…!

…ロビン…!
…ロビン!
彼はいい
彼はいい…!
とっくに
自由になって
しまってるもの
温室の番人
やさしい
温室の番人
左足のひざを
いためていた…番人…
この光あふれる
小さなあずまやは
ぼくにとって
なんだったのだろう
彼は　ぼくに
なにもいわなかった
ただ
花に水を
やってくれない?　と
キリー…
花に水を
やって
くれない?　と
〝生き
なきゃ〟
…と

キリアン！どこいってたんだ着がえろよ聞いたか？
アランがまたぶったおれたし創立祭もつぶれたしおい　ほんとにロビンらしいぜ！
でもな水の流れ逆なんだぜどうやって五十メートルもさかのぼってきたんだろ
テオ！
創立祭中止…？
臨時にロビン・カーへの追悼ミサがあるらしい
ぼくはへんだ…ね
このところよくたおれ…
いいからおやすみ
そばにいるから

遠い者どもよ…
ぼくたちですら
いってしまう者に対し
残される者の
悲しみを知っている
そして
思いはせ
思いはせ…
帰らぬと
知りながら
いつまでも…

ばら？ 悪霊と
ばらに関してなら
そりゃもちろん
バムピール？
バンパネラ…
ドルド…
そういったもの？
そういった
もの！

うん 吸血鬼ね？
おもしろい話だよ
でも今
追悼のミサの
準備が…それに
舞台のあとかた
づけ…
ここに
きみの
愛すべき
悪魔が
いるんだ！
魔物？
きみ
が？

うるさいな！

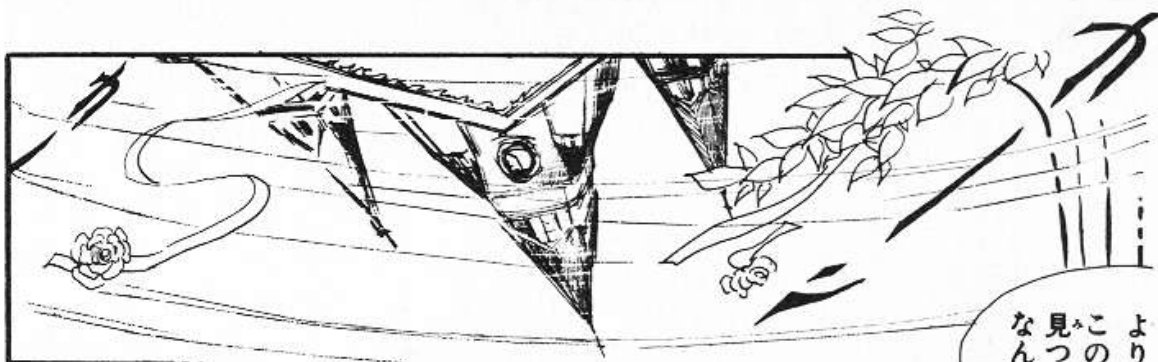
アーメン
ぼくは
骨ばかりで
まずいぜ！

十字架は…
ききめが
あるのかな
信仰とはなにかという
根本問題からいくと
信ずるものは
救われん！
きみは…
きみは
バンパ
ネラや
なんか
信じてる？

バカか

「宇宙戦争」の
ウェルズは
宇宙人の存在を
信じてたか
否！
〝果てぬ宇宙〟への
恐怖が単に
〝宇宙人〟という
実体となって
現れた
だけさ！
実体？

トランシルバニアの
バンパネラの
伝説
それは死者と
夜の闇への
おそれ—

神話は
息づく
伝説は
根を張り
恐怖は
語りつがれ
不安な魂のうえに育つ
魔女なんて
いやしない
宇宙人なんて
いやしない
黒猫は
悪魔の
使いでは
ない
結局人びとは
こわかった
理解できない
なに者かがー
そして
これを
形あるものに
かえたのさ
ミサだ！
冗談
じゃない
始まっちまった！
つづき
あとで！
テオ！
連中
どう
思う!!
連中？
二人！
ど　どの？
例の！
え？
マチアス
死んだぜ！
えっ？　えー
おどかすなよ！
うん！
ほんとは
ねむってる
だけだ
死んじゃ
いな
い…
じき…
目をさま
すよ…！

よりによって
この日に
見つかる
なんてねえ
つまり
伝説の
もとじめだ
おかげで
去年も
おととしも
ドーナツを
食べそこ
なった
……わっ！
へんな声
だすな！
……！
バカ…
いえ！
ここー
だよ！

きばのあとじゃないぞ！いや…血をすうってのは表現の手法にすぎん！ものの本によると生気…をすいとり…
イド…とかいったな
なにいわせるんだそんなものいやしない
出よう！先生を呼んでこよう！
息してないだけで死体ってのはどうしてこうもよそよそしい？
イギリスからの転入生ってぼくらが初めて？
だれ？知ってるの？人ちがい
連中…ロビン・カーをさがしにきたんだ
ここにきた用はまだすんでないしね
ロビンの幽霊？なんだい？…それ
きみが協力してくれないんなら
一人でやる…！

つれていくな
つれていくな
果てぬ時の
かなたへ
いって
しまうな
すべて
愛する
者を
残して
グロフ
先生
ミサには?
わしは
葬式は
好かんのでね
航空便だ
アランはどうだね?
もう
おきられ
ます
どうも
なんの
手紙だ
ええ
これは……
準備
万端
ミサが
おわる……
そろそろ…
めざめる
時間……

軽いな…どうするんだ？
風にとんじまうよ…
かれた枝かなにかさがしてきてくれないか
枝…？
バンパネラにやられた人間の魂をもどすには心臓にクイを打てばいいんだろう？
そりゃ伝説だ…ほん気かい
伝説は信仰だ…！
気がかわった！逃げよう！殺人罪になるのごめんだ！
責任はぼくがとる！彼はもう死んでんだぜ！
新しい枝はだめだよ！落ちてるやつがいい手ごろなのをたの……
マ…チ…ア…

いかせるな!
いかせるなー!

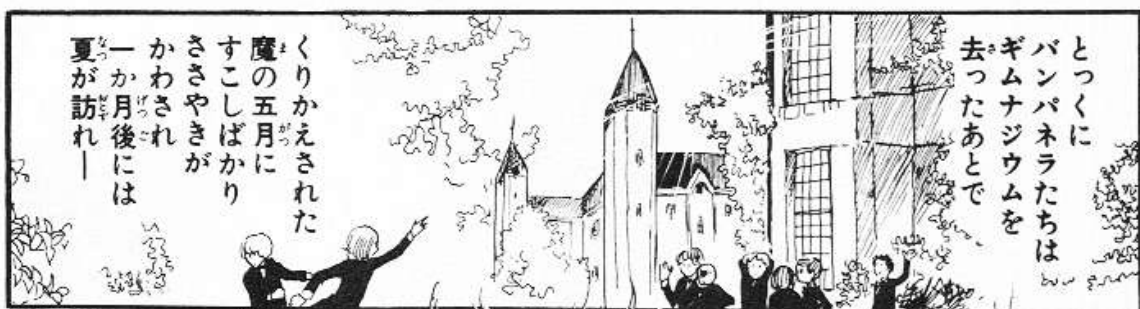
消えた…！
身近なものが
マチアスだ…！
分解した…！

キリアン
キ…キリアン
マチアスの上着だぜ?
キリアン?
きっと沼でおぼれたとみんな思うさ…
キリー…って呼んでたんだよ
だれもほかにぼくのことそう呼ばなかっただろう
語尾…ぼかして
…マチアスはキリー…って…
キリー…
花に水をやって…くれない…
ギイ
ホッ

キリアン！
テオ！
どこいってたのさ！
すごいんだ！
アランとエドがいっちまうんだよ！
さっき航空便でチケットがとどいたんだって！
アメリカのおじさんからだってさ！
この本持ってけよたいくつしないぜ
今日はいろんなことがおこるよ！
まったくきゅうな話で…
残念だよせっかく友だちになれたのに
ぎゅっ！

ま・っ・た・く！
残念だ！残念だ！
元気でね！きみたちはじつにいい友だちだったよ！
どうも
じゃあ…ねキリアンまたどこかであえるといいね
…！
…ケガしたね…？首…血が出てるよきみ
ビザあるの？
入国の時のがまだ有効だ
手紙よこせよ！
キリアン！テオ！送らないの？橋まで
わ！
な…なにおこってるんだよ

創立祭のお客ははや夕暮れとなると散りぢり帰ってしまったあとだ
そして彼らも
正体があかされたと知ると
…テオ
感謝します！アメリカがどうなろうとぼくさえ無事なら！
いっちまったいっちまった
連中！
テオ！
…テオ！
きみは知ってる！ぼくがもし…仮死状態になったらぼくを…殺せ
殺…せ…！
なん…きみ…キリ…
マチアスにかまれた
キリア…
できない！
誓うんだ!!

二日後になって沼で……
マチアスの上着を一年生が見つけ両親がかけつけた
とっくにバンパネラたちはギムナジウムを去ったあとで
くりかえされた魔の五月にすこしばかりささやきがかわされ一か月後には夏が訪れ―
おお神さま
ぼくはいつも人間として生きていくことにたえているんです
もっと強くしてください！
ぼくをいかせないでください！
いかせないでください！
キリアンは仮死状態にはならなかった
……
ともあれテオをほっとさせた

「小鳥の巣」
1973年５月